



編者的話

經歷千年洗禮，香港保存粵語

秦始皇統一文字，沒有統一語言。嬴政無意識地做了智者！方言蘊含了豐富的地方人文內涵。

粵語蘊藏豐富中國傳統文化

自五胡之亂（公元 296 年）開始，北方漢人數次南遷，把中原的語言文化帶到南方，又因高山作屏障，嶺南得以保存中古音。粵語的「平上去入」再分「陰」、「陽」，另加上「中入」，共有九聲。反觀源自清朝滿州語的普通話，只有「陰平」、「陽平」、「上」、「去」四聲。因此，用粵語朗誦唐詩宋詞更為押韻傳神。

透過通用語來教學

通用語不等於母語（家庭裡用的語言），卻是母語不同的人之間溝通的橋樑。各國都是以通用語作為教學語言，例如普通話 / 國語之於內地 / 台灣，英語之於英美澳紐等國家。

香港人口由 1945 年的 50 萬增至 1952 年的 225 萬，這些人絕大部份來自廣東。2016 年人口統計，96.7% 港人說廣州話；由此可見，粵語是港人的通用語，因此大多數學校都以粵語授課。

母語不是通用語的族群，可以怎樣學好中文

2019 年開始，每天有 300 內地人來港定居；十多年來，南亞少數族裔人口上升近七成，至 2016 年達 584,000 人。因此，入讀主流小學的新移民、跨境學童和南亞少數族裔學生數目大增。怎樣幫助他們透過粵語學習呢？

兒童是天生的語言學習者。來自內地和南亞少數族裔的兒童，能在遊戲中自然習得聽講粵語的能力；他們學習中文最大的困難是閱讀和書寫繁體字。但只要教學得其法，他們都能順利透過粵語來學習，重點是培養幼童讀寫的興趣和自信，自小打好基礎，如：

1. 自幼稚園開始，閱讀重複句式編寫的圖畫故事書，習得聆聽和閱讀繁體字的能力；

2. 5 歲時，用「中文字母寫字口訣」學寫字；

3. 在小一、小二，學校不默書、不測考。

港大同學會小學已實行一、二年級不默書、不考試；內地在今學年開始，禁止中小學設精英班，小一、小二取消筆試，這些都值得我們參考。

要學好普通話

自 1998 年開始，香港小一至小六設普通話科，學生在小四才開始學漢語拼音。這是一個適當的做法，在小一至小三，學生先學英語拼音，能減少在初小同時用 26 個英文字母來學漢語拼音引來的混亂（參見青田季訊第 81 期）。這學習成效可見於時下青少年，他們都能用普通話與來自內地和台灣的人溝通。

繁體、簡體都能讀

很慶幸我們自小學習繁體字。識繁體字的人，只要透過閱讀一本簡體字的小說，便能掌握閱讀簡體字，又同時能看懂內地、台灣和香港出版的圖書與古籍。漢字文化圈的國家：日本、韓國、越南仍保留學習漢字，因為他們的古書都是以漢字來書寫、記錄。

繁體字難寫，影響中文學習？「中文字母寫字口訣」已提出解決方法，成效亦可得見（參見青田季訊第 84、95 期）。

尊重母語

香港是一個多民族社會，每個族群都有自己的母語。尊重母語亦是對他人的尊重，因為母語是每一個人的根。喜見長輩和兒孫講家鄉話，把家族的故事講給孩子聽。在西方國家，學生是透過通用語來學習，但學校很鼓勵其他族裔的孩子保存他們的母語、文字和文化。成人也深知在家說母語是保存本族文化的要訣。

多一個語言就多一把刀。到馬來西亞旅行，見到當地的華人能說多種漢語方言，真羨慕！

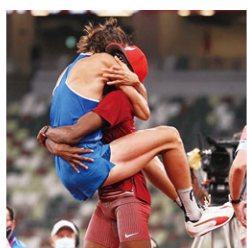
2021 東京奧運一些感人的紀錄

歸良

從惺惺相惜到共享金牌

卡塔爾 (Qatar) 的 Barshim 被譽為「跳高神童」，意大利的 Tampberi 則是後起之秀，兩人是比賽場上的老對手。Tampberi 曾因傷患一度陷入低潮，失意之時全靠 Barshim 鼓勵，才重新振作。二人因此成為好友，惺惺相惜。

Barshim 與 Tampberi 終於在東京奧運的跳高決賽中再次相遇。他們都跳越 2.37 米，平分秋色，而最終決勝的 2.39 米，兩人均試跳失敗。



(圖片：香港 01)

裁判給他們加賽的機會，這時 Barshim 卻問道：「我們是否可以分享金牌？」得知可以同獲冠軍時，Tampberi 激動的跑過來，擁抱住 Barshim 興奮狂叫，掩面痛哭在場地上翻滾！

用五年變成奧運銀牌得主

東京奧運女子 87 公斤以上級舉重，英國的焦點是 27 歲、頭染成米字旗顏色的 Emily Campbell。她體現了兩個奇蹟。

首先，她是英國歷史上第一位女性成功得到奧運舉重獎牌，男子組上次取得獎牌是三十幾年前；而英國國家隊甚少得到舉重獎牌，因此運動員不會有資助和訓練的支援。

Campbell 還創造了另一個奇蹟。五年前，她連舉重是什麼都不清楚。為了比賽，她做各種散工賺錢，幸得社區街坊的支持：街市的老闆送她蔬菜水果、補鞋師傅幫她準備訓練用的鞋，更發起籌款活動幫助她參加奧運。

英國的奧運獎牌得主全部都沒有獎金，舉重更是一項不賺錢的運動。然則 Campbell 的動力除了來自榮譽外，還會是什麼呢？她說是希望能感染其他女子勇於發夢，勇於尋找夢想。“I really do hope so because my sole aim in this life is to inspire somebody to follow their dreams.”



(圖片：BBC News)

輸了比賽，贏了友誼，緊握雙手一起衝線

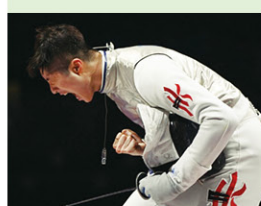
在 800 米田徑準決賽中，2012 年倫敦奧運銀牌得主 Amos 和 Jewett 在最後一個彎道發生碰撞，並雙雙跌倒。兩人單膝跪地，雙手緊握對方一起站起來，並一同慢跑回到終點。

他們最終輸給其他選手逾 50 秒，但贏得同組選手讚賞和網民稱頌！



(圖片：美聯社)

我們的驕傲



(圖片：香港 01)

「大家要堅持，唔好咁容易放棄……對 (香港) 劍擊嚟講，證明咗唔只喺亞洲可以擲到獎，(去到) 世界都可以。」

——「劍神」張家朗



(圖片：香港電台)

「比賽往往 80% 是心態，20% 才是體能和訓練。」

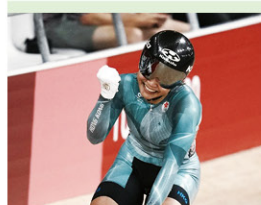
——「小飛魚」何詩蓓



(圖片：香港 01)

「我也輸過，輸得很甘，但這是一個經歷，成功是靠這些堆砌出來的。」

——「空手道女神」劉慕裳



(圖片：頭條日報)

「我都希望拎到金牌、獎牌，但人生就係咁樣，我哋好用力去完成一件事，雖然結果唔係你想咁，但起碼我哋盡力過，無悔，唔好後悔。」

——「牛下女車神」李慧詩



(圖片：明報)

「所有支持者嘅信息，我全部都有睇，我全部收到晒，好感動好窩心，我知道我並不孤單。或者有啲人注定就係做悲劇嘅主角。我一定會再企番起身，不過需要啲時間。」

——「羽毛球一哥」伍家朗

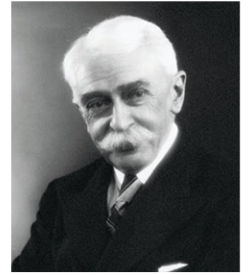
怎樣才算「看懂奧運」？

被譽為「現代奧林匹克之父」的法國人顧拜旦（Pierre de Coubertin）在1908年，說了公認代表奧運精神的名言：「在奧運中，最重要的不是贏，是參與——在人生中，重要的不是勝利，是奮鬥。」

顧拜旦提倡的奧運精神，取自古羅馬詩人奧維德《變形記》：「戰敗的恥辱，抵不上曾經戰鬥的光榮。」

這是西方神話英雄具備的高尚精神，唸誦這些句子，我們彷彿呼吸到奧林匹克山諸神吞吐的靈氣。

說到底，體育精神就是文化修養。



Pierre de Coubertin
(圖片：奧運官方網站)

本末倒置的數學學習

牧湖

「數學奧林匹克比賽（奧數）正在扼殺我們的天才。」華人數學家丘成桐（註1）說。

興趣變成操練

在西方國家，奧數旨在提升學生對數學的興趣。學生利用假期參加培訓，平常會參加奧數以外的活動。在華人圈子，奧數則成為了學生的鬥獸場。丘成桐在2005年專訪（註2）中提到：「大家（中國學生）都帶着目的去學數學、拿獎牌。沒有幾個人是真正欣賞數學，是為了數學而去做數學。」

在香港，奧數亦是不少家長關注的項目，學校鼓勵數學成績好的學生參加奧數比賽。有些學生每天花了不少時間溫習奧數，為的是在履歷上增添獎項，然而，他們對數學的興趣有多大呢？

不受框架限制，有效運用推理與記憶

成人重視奧數能令孩子的履歷表更光鮮亮麗，卻忽略了它的不足之處。

奧數能帶給學生解數學題的趣味，卻不是一門值得鑽研的學問。為什麼這樣說呢？丘成桐指出，在奧數比賽得獎只代表學生有能力解決一些較難的問題。但是學生需要的知識遠比奧數題目多得多，填鴨式的奧數訓練往往抹殺了學生追求學問的興趣和解難的自由空間。

例如：有些數學老師要求學生用指定方法得出答案，如學生用了其他方法，就認為他錯，丘成桐覺得這種做法是可悲的。學生需要自信，所以在解題時應容許他們用任何能得出正確答案的方法。如果老師希望評估學生對特定範疇的理解，可以改變提問方式；若然學生仍能用自己的方法得出答案，即學生已充分掌握這種方法，值得鼓勵，不應該只得零分。

有些學者反對學生背誦數學公式，認為應由基本原理推演，丘成桐對此並不贊同。他認為即使是學者，也須建基於前人的智慧進行研究和發展。要學好數學不能

靠死記硬背，需適度地配合推理與記憶。正如背誦乘數表，有助掌握四則運算，進而處理更複雜的問題。

(網上圖片)

培養興趣，多方面發展更為重要

在功利的社會風氣下，孩子似乎與真正的學習背道而馳了。無論學什麼，成人認為孩子學得越快越多越好，最好馬上可取得一堆獎盃獎狀；然而，需要長期培養、浸淫的，卻不願意花時間。「天天迫我上路，天天迫我進步」（註3），最終只是養成孩子對獎項的執着，尋求標準答案的習慣，卻失去了對學問的興趣，也欠缺鑽研事物的耐性。其實，孩子學到多少知識並非重點，培養其興趣和學習新事物的能力才是關鍵。

孩子的成長應是多方面發展，除了知識，還包括為人處事。有些學生每天埋頭讀書，除了上學和補習外沒有其他活動，也沒有朋友，欠缺與人溝通、社交以至基本生活能力。這種扭曲的成長方式，絕對不利孩子日後在群體中與人協作。我們需要做的，是與孩子一起放慢腳步，才能看見更廣闊的天空。

註1：丘成桐（1949—），香港中文大學數學系畢業，22歲獲得博士學位，34歲時榮獲相當於數學諾貝爾獎的菲爾茲獎，至今仍為唯一一位華人得獎者。

註2：奧數正在扼殺我們的天才。（2005年3月30日）。《中國青年報》。

註3：陳奕迅（2007）。〈時代巨輪〉。Listen To Eason Chan。

青田免費網上講座

詳情、報名及重溫，請掃描 QR code



日期	講座	簡介
9月18日 至 9月24日 (期間可隨時觀看)	講題：「透過寫話課提高孩子寫作的興趣和能力」 講者：韋惠英女士（青田教育基金會教學顧問） 圖書館管理學碩士。前香港小童群益會圖書館程序幹事、從事出版工作30多年，編輯出版過千本兒童中英文讀物。享受出版工作之餘，更喜歡透過教學，和兒童一起學習、一起成長。	多年前，在電視上看到黃潔貞博士在一幼稚園用「寫話課」的方法，引導小朋友「寫」了個「蒸蘿蔔糕」的故事，印象深刻。這啟發我在青田教育中心舉辦的暑期高小寫作班、學校的非華裔中小學生課後中文寫作小組和高小英文寫作課上，嘗試採用這個方法，以《青田英漢主題圖畫詞典》配合，效果都非常好。能寫的孩子寫得更多，怕寫的亦開始嘗試寫作文，而漸漸肯寫、多寫了。
10月16日 至 10月22日 (期間可隨時觀看)	講題：「幫助 SEN 孩子解決學習困難的創新方法」 講者：Norma Leben 理盧幼慈教授（國際著名遊戲治療師） 芝加哥大學社會系碩士，註冊教授級遊戲治療師。在美國從事受情緒困擾兒童的督導、訓練及治療工作，曾獲各地多項青年及遊戲服務獎項。多年來在世界各地講學，中英著作逾60項。	疫情嚴重折磨老師和孩子。學校扭盡六壬，多次調整教學方式，各方面觀察所得，證明網上教學對小學生極不適宜，更遑論有特殊學習需要（SEN）的孩子。家長和老師雖費盡心力，但成效不大。講者在美國身體力行多套幫助 SEN 孩子解決學習困難的方法，將於講座與聽眾分享。
11月20日 至 11月26日 (期間可隨時觀看)	講題：桌上遊戲——從消閒到運算思維 講者：馮立榮校長 資深教育工作者，積極推動學校創新教育，在學與教上一直引入不同的創意活動，提高學生學習動機。近年致力將桌上遊戲帶進校園，與學校課程作出配合，為學生提供不同的學習經歷，提高他們的運算和邏輯思維能力。	桌上遊戲，除了可以讓孩子動腦筋，享受下棋樂趣外，還可以促進親子關係。在教育方面也應用日廣，幫助學生在情緒管理、社交技巧、專注力、運算能力和邏輯思維能力各方面有所提昇。

青田教育基金會中英語文網上講座系列

中文講座

孩子年齡	主題 / 講題	講者	備註
0-6 歲	廣東傳統童謠和兒歌對 0-6 歲幼童的教化	韋然先生	已舉行
3-8 歲	如何利用圖畫故事書為孩子講故事	Helen Li 樹熊姨姨 馮逸思小姐	已舉行
3-8 歲	如何幫助孩子習得 1000 個兒童常用漢字和閱讀策略	韋惠英女士 馮逸思小姐	已舉行
4-8 歲	三千年漢字寫字的突破——中文字母寫字口訣幫助默寫和鍵寫	韋惠英女士 馮逸思小姐	已舉行
6-8 歲	漢字的構字原理：誦詩識字——六書的兒童版	何巧嫻校長	已舉行
6-8 歲	創意默書——默書新方向：挑戰、愉快、自學	謝錫金教授	已舉行
6-14 歲	透過分享研討法，提升孩子閱讀理解、聽說、創意解難和溝通等能力	韋惠英女士 宋詒瑞女士	已舉行
6-16 歲	如何提升中小學生寫作的能力	宋詒瑞女士	已舉行

英文講座

孩子年齡	主題 / 講題	講者	備註
3-5 歲	學前英文的聽讀寫講和拼音	韋惠英女士 李海晴小姐	已舉行
3-12 歲	幫孩子滾存英語力	何美儀女士	已舉行
6-7 歲	運用地道英語故事，小一、二習得聽讀寫講、拼音和聽寫（默書）的能力	韋惠英女士 劉汶熹小姐	已舉行
6-12 歲	英文拼音、語法和默書	韋惠英女士	已舉行
8-11 歲	運用地道英語故事、非故事教材，小三至小六學習聽讀寫講的能力	韋惠英女士 黎卓兒小姐	已舉行

其他講座

孩子年齡	主題 / 講題	講者	備註
6-12 歲	說說老師（也許）沒有教的數學	馮振業博士	已舉行 (與圓方學苑合辦)
6-12 歲	透過寫話課提高孩子寫作的興趣和能力	韋惠英女士	9月18至24日舉行
3-12 歲	幫助 SEN 孩子解決學習困難的創新方法	Norma Leben 理盧幼慈教授	10月16至22日舉行
3-12 歲	桌上遊戲——從消閒到運算思維	馮立榮校長	11月20至26日舉行

青田親子閱讀會入會申請表

請從青田網頁下載：

